RAMPART



درع الحماية من الإشعاع المتحرك P914
VANGUARD

P914-UGD، المراجعة أ
تاريخ الإصدار: يوليو 2026

دليل المستخدم

يجب حفظ هذه الوثيقة مع درع الحماية من الإشعاع المتحرك P914 Vanguard أو في مكان قريب منه مباشرةً، بحيث يكون متاحًا للفريق الطبي الذي يستخدم الجهاز.

Rampart® و Shed the Lead®و Fight the Good Fight™ و Protect The Team™و You Are Worth It™و Data Matters™و Lead-Free ERPD™و Total Body™و Total Team Protection™ هي علامات تجارية لدى Rampart.

لا يجوز إعادة إنتاج أو نسخ أو ترجمة محتويات هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، دون الحصول مسبقًا على موافقة شركة Rampart.

في إطار التحسين المستمر للمنتجات، تحتفظ شركة Rampart بحقها في إجراء أي تغييرات على تصميم الجهاز أو التكنولوجيا المستخدمة فيه في أي وقت.

تحتفظ شركة Rampart صراحةً بجميع الحقوق المكفولة لها بموجب قوانين حقوق النشر والتأليف.

وفي حدود المتطلبات القانونية، لا تتحمل الشركة المصنِّعة المسؤولية عن خصائص السلامة الفنية لهذا الجهاز إلا إذا كانت أعمال الصيانة والإصلاح والتعديلات تُجرى بواسطة شركة Rampart أو من قبل ممثل معتمد من شركة Rampart.

الشركة المصنّعة

Rampart
Birmingham, Alabama, USA
هاتف: (205) 236-3000
الموقع الإلكتروني:www.rampart.com
البريد الإلكتروني: info@rampart.com

الدعم الفني المباشر

الدعم الفني المباشر متاح على الرقم (855) 236-3777 من الساعة 8 صباحًا حتى 5 مساءً بتوقيت وسط أمريكا (CST)، من الاثنين إلى الجمعة. سيُجرى الرد على المكالمات الهاتفية المُستلمة خارج ساعات العمل في أسرع وقت ممكن.

التدريب

تتوفر نسخة PDF من دليل المستخدم هذا على الرابط www.rampart.com/training.

المحتويات

نظرة عامة 3
الغرض من الاستخدام 3
السلامة والتعرّض 3
السلامة والرموز العامة 4
شرح الرموز 5
نظرة عامة على نظام P914 Vanguard 6
الخصائص الأساسية 6
الخصائص الفنية 8
الأبعاد 8
بيئة التشغيل 8
الوزن 8
فئة حماية IP 8
بطاقة التعريف 9
وضع التخزين 10
وضع الوحدة في وضعية التخزين 10
تعليمات الاستخدام 11
استخدام P914 Vanguard 11
مجموعة المستخدمين المعنيّة 11
التحذيرات والتنبيهات 11
تجميع جهاز P914 Vanguard 12
تركيب قضبان الستائر 12
تركيب الدروع البطنية 13
تفكيك جهاز P914 Vanguard 15
إزالة الدرع الجانبي (الدروع البطنية وقضبان الستائر) 15
فحص الجودة 16
الصيانة 17
التنظيف والتعقيم 17
التنظيف 17
المطهر 17
تنظيف وتعقيم الدرع البطني 18
تنظيف الدرع البطني 18
التخزين 20
الفحص الوقائي 20
الأجزاء والملحقات 20
التخلّص من المنتج 21
الضمان محدود 22

نظرة عامة

تهانينا على شرائك درع الحماية من الإشعاع المتحرك من Rampart® P914 Vanguard! تضمن Rampart أن فريقك مُجهّز بأحدث معدات الحماية من الإشعاع ويتمتع بحرية الحركة أثناء إجراءات التنظير الفلوري. نأمل أنّك سوف ***PROTECT THE TEAM™*** و***SHED THE LEAD®*** المرتبطة بمآزر الرصاص بينما أنت ***FIGHT THE GOOD FIGHT®*** في معمل القسطرة. نعتقد أنك ***YOU ARE WORTH IT™***.

يقدّم دليل المستخدم هذا إرشادًا بشأن الاستخدام الصحيح لجهاز P914 Vanguard، كما يهدف إلى تدريب المستخدمين على تشغيله. اقرأ هذه الوثيقة بالكامل خاصةً بيانات التحذيرات والتنبيهات المحددة خلالها والملخصة في القسم السلامة والرموز العامة في صفحة *4*، قبل الاستخدام.



تحذير!

لتقليل خطر إصابة المستخدم (المستخدمين) والمريض (المرضى)، يجب على المستخدم (المستخدمين) قراءة هذا الدليل وفهمه جيدًا، والحصول على التدريب اللازم قبل استخدام جهاز P914 Vanguard.

ملاحظة: تتوفر نسخة *PDF* من دليل المستخدم هذا على الرابط *www.rampart.com/training*.

الغرض من الاستخدام

يستخدم درع الحماية من الإشعاع P914 Vanguard لحماية المستخدمين من التعرض للإشعاع أثناء الإجراءات الطبية الفلورية والتدخلات الطبية. وقد صُمم النظام لتوفير حماية إشعاعية قابلة للتعديل وفقًا لاحتياجات الإجراء الطبي، مع المحافظة على إمكانية الوصول إلى المريض، ومرونة سير العمل، وحرية حركة المستخدم، وذلك من خلال مجموعات تدريع قابلة للضبط ولوحة وصول مدمجة.

السلامة والتعرّض

لا تتحمل شركة Rampart أي مسؤولية عن التشغيل الآمن والموثوق لنظام الحماية من الإشعاع P914 Vanguard في الحالات التالية:

- عدم إجراء أعمال التركيب والتعديلات والإصلاحات من خلال الفنيين من شركة Rampart أو أشخاص معتمدين من شركة Rampart.
- إذا لم تُستخدم قطع الغيار الأصلية المعتمدة من Rampart.
- إذا لم يتم تركيب جهاز P914 Vanguard أو تجهيزه للإجراء الطبي وفقًا للخطوات الواردة في دليل المستخدم هذا.
- لم يتم تشغيل جهاز P914 Vanguard وفقًا للخطوات الواردة في دليل المستخدم هذا.
- إذا استُخدم جهاز P914 Vanguard في غير الغرض المخصص له كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.

ملاحظة للمستخدمين: **يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يتعلق بالجهاز إلى الشركة المصنّعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم أو المريض أو كلاهما.**

السلامة والرموز العامة

احرص على إيلاء انتباه خاص لمعلومات السلامة المهمة التي المُشار إليها برموز أو كلمات مفتاحية **تحذير**أو **تنبيه**، أو **توخي الحذر** .



تحذير!

يشير إلى وجود حالة قد تنطوي على *خطر جسيم*، يتمثل في إصابة المريض أو المُشغِّل أو وفاتهما، و/أو إلى إلحاق أضرار بالمعدات أو الممتلكات.

- **لتقليل خطر إصابة المستخدم (المستخدمين) والمريض (المرضى)، فإنه يجب على المستخدم (المستخدمين) قراءة دليل المستخدم هذا بعناية وفهمه والتدريب عليه قبل استخدام جهاز P914 Vanguard.**
- **يجب إجراء الإصلاحات من خلال موظفي Rampartالمعتمدين فقط.**
- **لا يجب تغيير وزن نظام P914 Vanguard بأي طريقة.**
- **يجب مراقبة النظام بعناية أثناء تحريكه أو ضبط موضعه لتجنب إصابة الأشخاص أو إلحاق الضرر بالممتلكات.**



تحذير: غير آمن للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (MR-unsafe).

نظام P914 Vanguardغير آمن للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (MR-unsafe). ويحظر إدخال أي معدات أو أدوات مصنفة على أنها غير آمنة للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (MR-unsafe) إلى غرف أجهزة التصوير بالرنين المغناطيسي.



تحذير: التعرّض للإشعاع

- **قد يؤدي عدم ضبط اللوح الأكريليكي المكافئ للرصاص في جهاز P914 Vanguard على الارتفاع والموضع الصحيحين إلى تعرض المستخدم للإشعاع.**
- ***وفقًا لوثيقة إجماع الخبراء عن الاستخدام الأمثل للإشعاع المؤين في تصوير القلب والأوعية الدموية "*** *Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging"*[1]**، تتحقق الحماية المناسبة من الإشعاع عندما يوجد حاجز مكافئ لما لا يقل عن 0.5 مم من الرصاص بين مصدر الإشعاع والعاملين في المجال الطبي. عند استخدامه بالشكل الصحيح، يوفر اللوح الأكريليكي في جهاز P914 Vanguard مستوى حماية يعادل 0.5 مم من الرصاص. يوفر الدرع الواقي للبطن مستوى حماية يعادل 1.0 مم من الرصاص، بينما يوفر الدرع السفلي الموجود أسفل الطاولة مستوى حماية يعادل 0.5 مم من الرصاص ضد التعرّض للإشعاع.**
- **يجب التعامل مع اللوح الأكريليكي بحذر شديد لتجنب تعرضه للتلف نتيجة اصطدامه بالأجسام الأخرى. وإذا تعرض اللوح لأي ضرر، فيجب فحصه مجددًا وفقًا للتعليمات الواردة قسم *الصيانة* في الصفحة *17* من دليل المستخدم هذا.**



توخي الحذر!

سوف يتعرض اللوح الأكريليكي والدروع الواقية المرنة الخاصة بجهاز P914 Vanguard لتلف دائم إذا تم تنظيفهما باستخدام مواد تنظيف كاشطة. عند تنظيف اللوح الأكريليكي والدروع الواقية المرنة، يُمنع استخدام ما:

- **سبوريسيدان[2] مناديل مطهرة، أو الإسفنجات الخشنة أو الكاشطة، أو الفُرش، أو وسائد التنظيف، أو أدوات الكشط، أو أدوات معدنية، أو المناشف الورقية، أو المناشف من الكتان**
- **المنظفات القوية أو المواد الكاشطة مثل مساحيق الجلي**
- **المنظفات الرذاذة التي تحتوي على Butyl Cellosolve[3]**
- **مذيبات الهيدروكربون أو المذيبات المكلورة أو الأمونيا (بتركيز أكثر من 0.5%) أو المنظفات القلوية القوية.**
- **المنظفات المصمّمة للتخلص من الدهون**
- **الماء الساخن للغاية أو البخار**



تنبيه!

يشير إلى حالة خطرة محتملة قد تؤدي إلى*إصابة طفيفة أو متوسطة* للمريض أو المُشغِّل، و/أو إلى إلحاق أضرار بالمعدات أو الممتلكات.

- **عند تنظيف اللوح الأكريليكي والدروع الواقية المرنة، لا تستخدم أبدًا إسفنجات خشنة أو كاشطة، أو الصوف الفولاذي، أو الفُرش، أو وسائد التنظيف.**
- **عند تنظيف أي جزء من جهاز P914 Vanguard، لا تستخدم أبدًا أدوات الكشط أو أي أدوات معدنية من أي نوع.**

---

[1] J. W. Hirshfeld and V. A. Ferrari، "وثيقة الإجماع الصادرة عن خبراء ACC/HRS/NASCI/SCAI/SCCT لعام 2018 حول الاستخدام الأمثل للإشعاع المؤين في تصوير القلب والأوعية الدموية: أفضل الممارسات للسلامة والفعالية,2018 ",
http://www.onlinejacc.org/content/early/2018/04/30/j.jacc.2018.02.016 (تم الاطّلاع عليه بتاريخ 10 أغسطس، 2019).

[2] Sporicidan® هو علامة تجارية مسجلة لدى Contec, Inc.

[3] Butyl Cellosolve™هو علامة تجارية لشركة Dow Chemical Company.

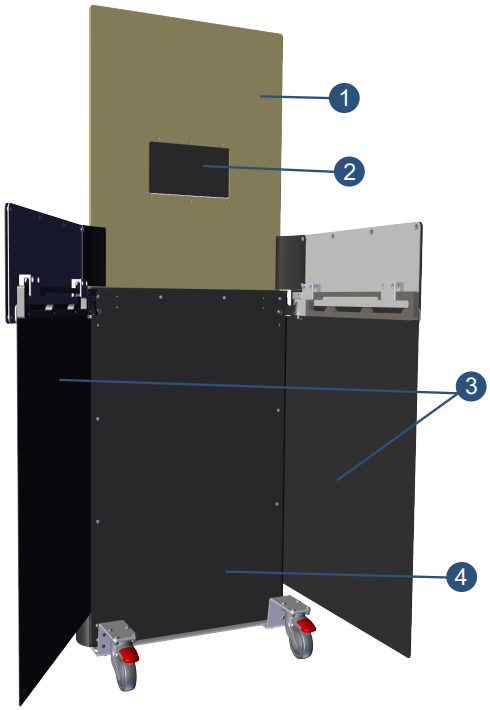
شرح الرموز

REF	رقم الكتالوج
SN	الرقم التسلسلي
QTY	الكمية
LOT	رقم الدفعة
	الشركة المصنّعة
	تاريخ الصنع
MD	جهاز طبي

	يُحفظ جافًا
	تعليمات الاستخدام متوفرة على الموقع www.rampart.com
CE	مطابق للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي
Rx	للاستخدام فقط من قبل مستخدم مخوّل أو ممارس رعاية صحية مرخّص
EC REP	الممثل المُعتمد في الجماعة الأوروبية / الاتحاد الأوروبي
	لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة، وارجع إلى تعليمات الاستخدام المتوفرة على الموقع www.rampart.com

نظرة عامة على نظام P914 Vanguard

يُعد الدرع المتحرك P914 Vanguard نظامًا قابلًا للتهيئة للحماية من الإشعاع، وقد صُمم للحد من تعرض الأطباء والكوادر الطبية للإشعاع في أثناء الإجراءات الطبية الفلورية والتدخلات الطبية. ويجمع النظام بين الحماية المكافئة للرصاص، والوحدات المفصلية، واللوحات القابلة للطي لتوفير حماية فعالة مع الحفاظ على سهولة الوصول إلى منطقة الإجراء ومرونة سير العمل. كما يحتوي النظام على فتحة وصول مدمجة تتيح الوصول المريح إلى المريض أثناء الإجراءات دون المساس بمستوى الحماية الإشعاعية.



١	**اللوح القابل للرفع والخفض: يشكل هذا اللوح القابل للرفع والخفض الدرع الرئيسي للحماية من الإشعاع. يمكن رفع هذا اللوح وخفضه داخل الإطار ليتوافق مع احتياجات المستخدم المختلفة. يوفر حماية مكافئة لـ 0.5 مم من الرصاص، ويمكن رفعه رأسياً حتى ارتفاع أقصى يبلغ 72 بوصة (183 سم).**
2	**فتحة الوصول: هي فتحة مدمجة في نظام الحماية P914 Vanguard تُمكّن أفراد الطاقم الطبي، مثل أطباء التخدير، وأخصائيي تخطيط صدى القلب، وفنيي التصوير الطبي، من الوصول إلى مجرى هواء المريض أو إجراء التدخلات الطبية، مع بقائهم محميين خلف اللوح الواقي من الإشعاع. تقع فتحة الوصول بالقرب من رأس المريض، وتُستخدم مع جناحين جانبيين قابلين للطي يرتبطان بواسطة آلية مفصل مخروطية.**
3	**الدرع الجانبي: تتكون وحدة الدرع الدوّار من مجموعة قضبان الستائر، والدرع البطني، والدرع السفلي. وتوفر حماية بطنية مكافئة لـ 1.0 مم من الرصاص وحماية أسفل الطاولة مكافئة لـ 0.5 مم من الرصاص. ويمكن تدوير الوحدة من وضع التخزين الملاصق لجهاز P914 Vanguard إلى وضع الامتداد الكامل، لتوفير حماية إشعاعية إضافية.**
4	**القاعدة:** تحتوي القاعدة على أربع عجلات دوارة مزودة بآلية قفل، مما يسمح بتحريك جهاز P914 Vanguard بسهولة إلى موضع الاستخدام ثم تثبيته أثناء الإجراء. يقلل التصميم المنخفض لمجموعة لوحة القاعدة من مخاطر التعثر المحتملة.

الخصائص الأساسية

A. لوح أكريليك يوفر حماية مكافئة لـ 0.5 مم من الرصاص، ويمكن تعديل ارتفاعه رأسياً ليتناسب مع ارتفاع طاولة العمليات والطبيب.

B. مقبض مريح يسمح بتحريك الجهاز بيد واحدة مع بقاء المستخدم خلف الدرع الواقي.

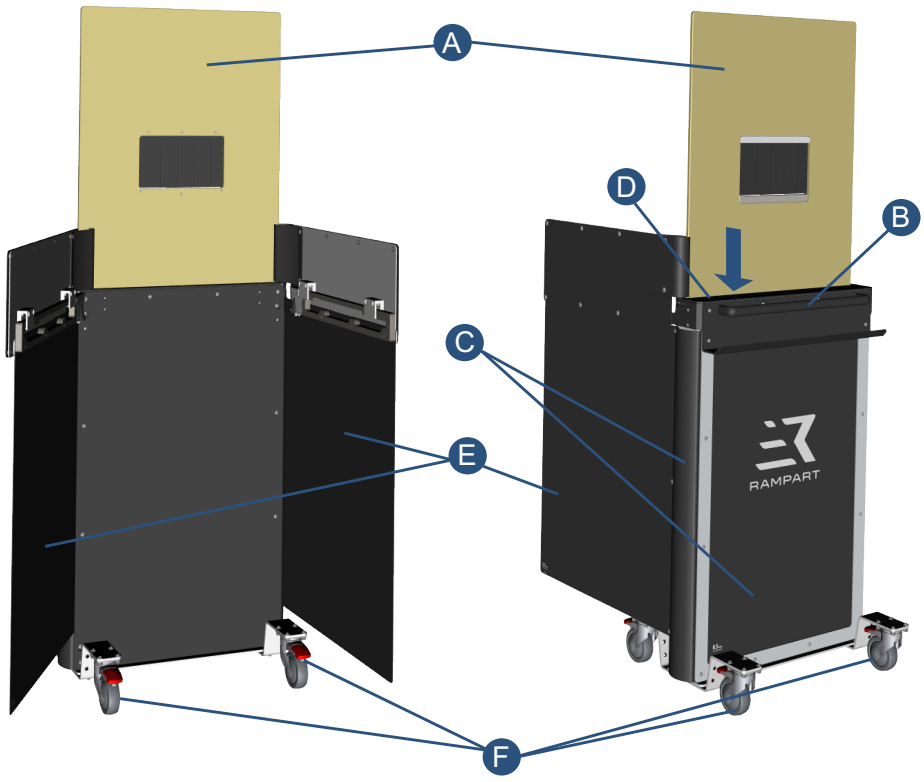
C. ستائر مرنة واقية من الإشعاع تغطي القاعدة والجوانب لضمان أفضل حماية عند فتح الدروع الجانبية.

D. عند خفض اللوح القابل للرفع والخفض بالكامل، يوفر النظام حماية تعادل 1.0 مم من الرصاص.

E. تتصل الدروع الجانبية المفصلية بواسطة وصلة مخروطية، ويمكن تدويرها بين وضع التخزين، ووضع الامتداد، لتوفير حماية إضافية من الإشعاع وتخزين مدمج.

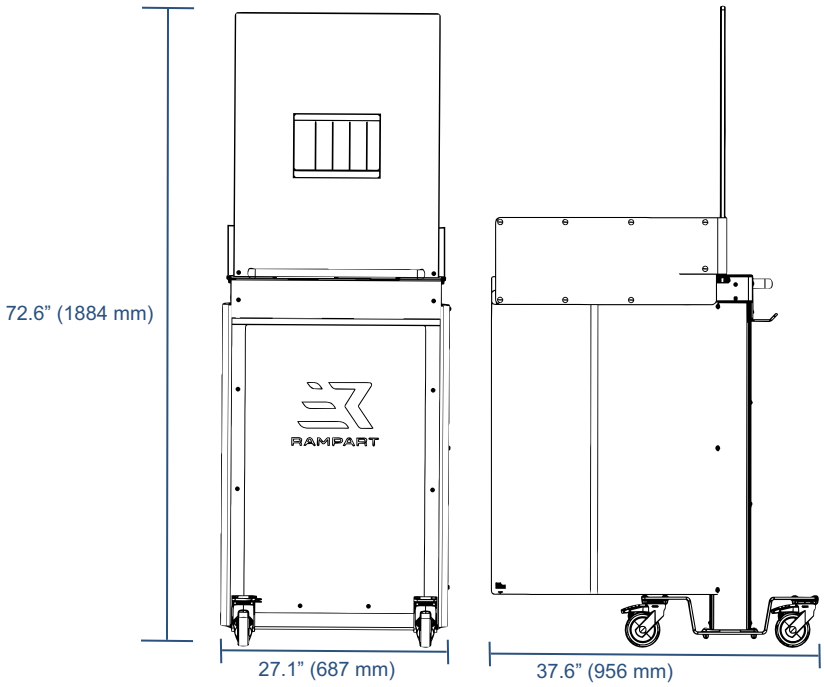
F. مجهّز بعجلات قابلة للقفل لحركة سلسة وسهلة وثبات عند الاستقرار.

يمكن ضبط لوحة P914 Vanguard في وضع التخزين عند عدم استخدامها. راجع قسم *وضع التخزين* في الصفحة *10*.



الخصائص الفنية

الأبعاد



يتم وضع جهاز P914 Vanguard، في أبعاده القصوى، مع اللوح القابل للرفع والخفض والدروع الجانبية ممتدة بالكامل. وعند تهيئة جهاز P914 Vanguard بهذه الطريقة، تبلغ الأبعاد القصوى 27.1 بوصة (687 مم) للعرض، و72.6 بوصة (1884 مم) للارتفاع، و37.6 بوصة (956 مم) للعمق.

بيئة التشغيل

نظام P914 Vanguard مصمم للاستخدام والتخزين الداخلي فقط، ولا يجب تعريضه للعوامل الجوية أو الأشعة فوق البنفسجية أو البيئات المسببة للتآكل. بيئة العمل لهذا الجهاز هي جناح جراحي بالعيادة أو المستشفى بنطاق درجة حرارة عمل يتراوح بين 50 درجة فهرنهايت (10 درجة مئوية) إلى 77 درجة فهرنهايت (25 درجة مئوية) عند نسبة رطوبة غير متكثفة تتراوح من 20% إلى 75%. تتراوح درجة حرارة التخزين بين 14 درجة فهرنهايت (-10درجة مئوية) و 104 درجة فهرنهايت (40 درجة مئوية).

الوزن

يبلغ وزن جهاز P914 Vanguard المُجمَّع 155 رطلاً. (70.3 كجم).

فئة حماية IP

الدرع المتحرك P914 Vanguard مصنّف في فئة الحماية العالمية القابلة للغسل IPX6.

بطاقة التعريف

توجد بطاقة التعريف في قاعدة الدرع. وتحدد هذه البطاقة معلوماتٍ أساسية عن منتجك قد يلزم الرجوع إليها عند طلب خدمات الصيانة:

- اسم المنتج
- الرقم المرجعي
- الرقم التسلسلي
- مصفوفة البيانات
- اسم الشركة المصنّعة
- مدينة وولاية ورمز المنطقة البريدية للشركة المصنعة
- الموقع الإلكتروني للشركة المصنّعة
- هاتف الشركة المصنّعة

وضع التخزين

يجب وضع جهاز P914 Vanguard في وضع التخزين عند عدم استخدامه، وذلك لمنع تعرضه للتلف. في وضع التخزين، يُخفّض اللوح القابل للرفع والخفض إلى أدنى ارتفاع له بحيث يكون أبعاده 26.1 بوصة (663 مم) عرضًا و43.7 بوصة (1109 مم) ارتفاعًا.

وضع الوحدة في وضعية التخزين

1. اسحب اللوحة إلى داخل جهاز P914 Vanguard. وقبل القيام بذلك، تأكد من أن ستائر فتحة الوصول مستوية تمامًا لمنع طيها أو تجعدها أثناء التخزين.



تحذير!

تأكد من أن ستائر فتحة الوصول لا تبرز خارج سُمك اللوح، وذلك لمنع طيها أو تجعدها أثناء وجود الجهاز في وضع التخزين.

2. أعد وضع الجهاز في مكان مخصص بعيدًا عن مسار حركة الأشخاص.
3. أغلق العجلات الدوارة.



خفض اللوحة وقفل العجلات الدوارة

تعليمات الاستخدام

يمكن ضبط اللوح القابل للرفع والخفض في جهاز P914 Vanguard رأسياً على عدة أوضاع مختلفة ليتناسب مع موقع الطبيب أو الطاقم الطبي، وأنواع طاولات العمليات المتعددة، ومعدات المختبر الأخرى.

استخدام P914 Vanguard

للاطلاع على تعليمات التخزين والاستخدام الخاصة بجهاز P914 Vanguard، يرجى زيارة www.rampart.com.

مجموعة المستخدمين المعنيّة

مجموعة المستخدمين المعنيّة لجهاز P914 Vanguard هم الأطباء وطاقمهم.

التحذيرات والتنبيهات



تحذير: التعرّض للإشعاع

- **قد يؤدي عدم تركيب الألواح على الارتفاع أو الموضع الصحيح، أو عدم تركيب مجموعات قضبان الستائر والدروع البطنية، إلى تعرض غير مرغوب فيه للإشعاع.**
- **وفقًا لوثيقة إجماع الخبراء عن الاستخدام الأمثل للإشعاع المؤين في تصوير القلب والأوعية الدموية** *Expert Consensus Document on Optimal Use of Ionizing Radiation in Cardiovascular Imaging*[4]**، تتحقق الحماية المناسبة من الإشعاع عندما يوجد حاجز مكافئ لما لا يقل عن 0.5 مم من الرصاص بين مصدر الإشعاع والعاملين في المجال الطبي. عند استخدامه بالطريقة المخصصة، يوفر لوح P914 Vanguard حماية تعادل 0.5 مم من الرصاص. بالإضافة إلى ذلك، يشتمل النظام على درعين بطنيين بسمك مكافئ 1.0 مم من الرصاص، ودرعين أسفل الطاولة بسمك مكافئ 0.5 مم من الرصاص، للمساعدة في تقليل تعرض الأطباء والطاقم الطبي للإشعاع.**
- **يجب التعامل مع اللوحات والدروع بحذر، لتجنب تعرضها للتلف نتيجة التلامس مع الأشياء الأخرى. إذا تعرض أي لوح أو درع للتلف، فيجب إعادة فحصه وفقًا لقسم** *الصيانة* **في الصفحة** *17*.



تحذير: غير آمن للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (**MR-unsafe**).

نظام P914 Vanguard غير آمن للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (MR-Unsafe). ويحظر إدخال أي معدات أو أدوات مصنفة على أنها غير آمنة للاستخدام مع الرنين المغناطيسي (MR-unsafe) إلى غرف أجهزة التصوير بالرنين المغناطيسي.

[4] J. W. Hirshfeld and V. A. Ferrari، "وثيقة الإجماع الصادرة عن خبراء ACC/HRS/NASCI/SCAI/SCCT لعام 2018 حول الاستخدام الأمثل للإشعاع المؤين في تصوير القلب والأوعية الدموية: أفضل الممارسات للسلامة والفعالية,2018 "، http://www.onlinejacc.org/content/early/2018/04/30/j.jacc.2018.02.016 (تم الاطّلاع عليه بتاريخ 10 أغسطس، 2019).

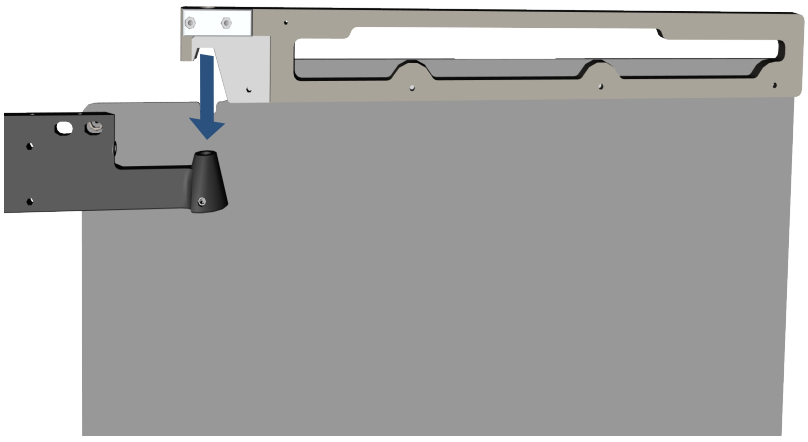
تجميع جهاز P914 Vanguard

يجب قراءة تعليمات التجميع الواردة في دليل المستخدم هذا بعناية والالتزام بها بالكامل. إن التركيب الصحيح والاستخدام السليم لدرع P914 Vanguard يضمنان توفير أفضل مستوى من الحماية من الإشعاع. قد يؤدي عدم مراجعة تعليمات التجميع أدناه إلى تلف النظام أو عدم كفاية الحماية من الإشعاع.

ملاحظة: تتوفر نسخة *PDF* من دليل المستخدم هذا على الرابط www.rampart.com/training.

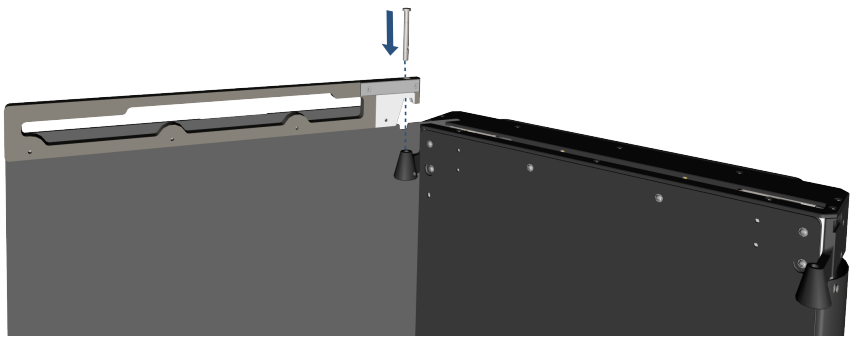
تركيب قضبان الستائر

1. أخرج جهاز P914 Vanguard من العبوة، وتأكد من وجود جميع المكونات.
2. ضع مجموعة قضبان الستائر بحيث تتطابق وصلة الارتكاز الخاصة بها مع المفصل المخروطي الموجود على الإطار.

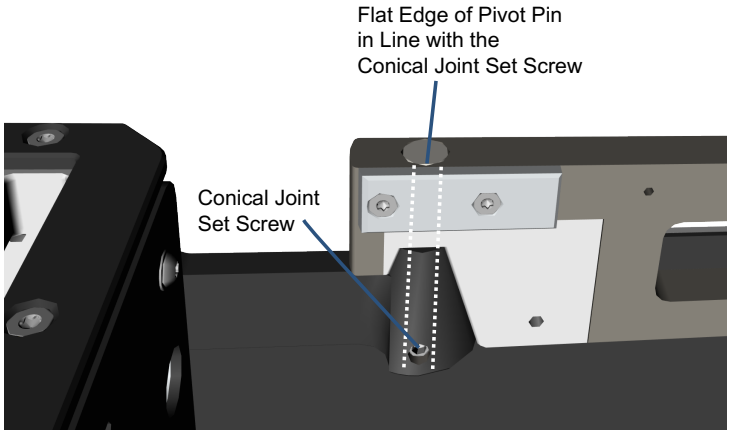


3. حاذِ محور ارتكاز قضيب الستارة مع واجهة المفصل المخروطي.
4. أدخل محور الارتكاز داخل المفصل المخروطي حتى يستقر بالكامل في مكانه.

ملاحظة: يأتي دبوس المحور مثبتًا مسبقًا على مجموعة قضيب الستارة. وهو موضح في الرسم التوضيحي منفصلًا للتوضيح.



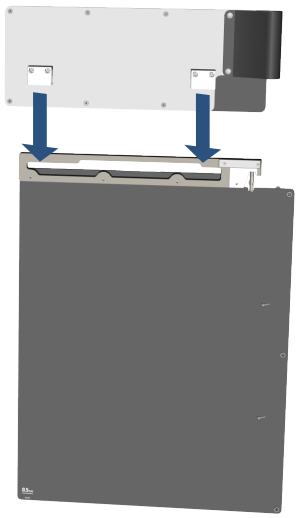
5. قم بمحاذاة الجزء المسطح من دبوس المحور مع فتحة برغي التثبيت.



6. بعد إدخال دبوس المحور بالكامل في الفتحة، أحكم ربط برغي التثبيت باستخدام مفتاح ألين مقاس 4 مم.
7. تأكد من أن مجموعة قضيب الستارة مثبتة بالكامل داخل المفصل المخروطي وأنها تدور بسلاسة حول محور الارتكاز. وتأكد من أن الجلبة مستقرة بالكامل داخل المفصل المخروطي.

تركيب الدروع البطنية

1. ضع مجموعة الدرع الجانبي بمحاذاة مجموعة قضيب الستارة المركبة مسبقًا.
2. قم بمحاذاة مشابك الدرع مع مجموعة قضيب الستارة.
3. حرك مجموعة الدرع الجانبي على مجموعة قضيب الستارة حتى تستقر المشابك في مكانها.
4. ثبّت مشبكي الدرع (عدد 2) بالكامل على مجموعة قضيب الستارة، وتأكد من أن مشبكي الدرع مثبتان بالكامل.



5. قم بتدوير مجموعة الدرع الجانبي خلال كامل نطاق حركتها.
6. تأكد من أن مجموعة الدرع الجانبي تتحرك بحرية.
7. ضع مجموعة الدرع الجانبي في وضع الامتداد الكامل.
8. تأكد من أن مجموعة الدرع الجانبي مثبتة بإحكام.
9. انتقل إلى *فحص الجودة* في الصفحة *16*.

تفكيك جهاز P914 Vanguard

قبل تفكيك جهاز P914 Vanguard أو إزالته، تأكد من توفر مساحة كافية لمنع تلف الدروع البطنية ومجموعات قضبان الستائر، ولتجنب أي خطر تعثر بعد إزالة المكونات.

إزالة الدرع الجانبي (الدروع البطنية وقضبان الستائر)

1. ارفع الدرع البطني إلى أعلى حتى تنفصل مشابك الدرع بالكامل عن مجموعة قضيب الستارة.
2. أزل مجموعة الدرع البطني بعناية وضعها في مكان آمن.
3. قم بفك برغي التثبيت الموجود على دبوس المحور باستخدام مفتاح ألن مقاس 4 مم.
4. ارفع مجموعة قضيب الستارة إلى أعلى لفصل دبوس المحور عن المفصل المخروطي.
5. أزل مجموعة قضيب الستارة بالكامل من المفصل المخروطي.

فحص الجودة

يرجى مراجعة المعايير التالية للتأكد من تركيب وتجميع جهاز P914 Vanguard بشكل صحيح:

- أن تكون مجموعات قضبان الستائر مثبتة بإحكام في المفاصل المخروطية، دون وجود فراغات أو ارتخاء ظاهر.
- أن تكون وصلات الارتكاز مثبتة بشكل صحيح، وأن تكون براغي التثبيت محكمة الربط بالكامل.
- أن تدور مجموعات قضبان الستائر بسلاسة خلال كامل نطاق الحركة دون أي عائق.
- أن تكون مجموعات الدروع الجانبية مركبة بشكل صحيح على قضبان الستائر، وأن تكون جميع مشابك التثبيت متشابكة بالكامل.
- أن تتحرك مجموعات الدروع الجانبية بحُرّية، وأن تبقى ثابتة في وضعي التخزين والامتداد.
- أن يرتفع اللوح القابل للرفع والخفض وينخفض بسلاسة مع الحفاظ على الارتفاع المحدد.
- أن تكون جميع مكونات الحماية (اللوح القابل للرفع والخفض، والدروع البطنية، والدروع السفلية) محاذاة بشكل صحيح دون وجود أي فجوات ظاهرة.
- أن تكون عجلات الجهاز مقفلة، والوحدة مستقرة وثابتة في مكانها.

الصيانة

يتطلب نظام P914 Vanguard من Rampart التنظيف بعد كل إجراء، والفحوصات الروتينية، والإصلاحات من قبل الموظفين المعتمدين من Rampart للحفاظ على الأداء الأمثل.

التنظيف والتعقيم

يجب تنظيف P914 Vanguard بعناية وتطهيره وفقًا لإجراءات غرف العمليات القياسية وإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC). نظّف كل مكوّن بعد الاستخدام وقبل الصيانة. كما يجب استخدام أغطية الحماية المعقمة ذات الاستعمال الواحد أثناء الإجراءات الطبية، والتخلص منها بعد الانتهاء.



تنبيه!

- **عند تنظيف ألواح الأكريليك والستائر، لا تستخدم أبدًا إسفنجًا خشنًا أو كاشطًا، أو صوف فولاذي، أو فرشًا، أو وساند تنظيف.**
- **عند تنظيف أي جزء من الجهاز، لا تستخدم أبدًا كاشطات أو أدوات معدنية من أي نوع.**



توخي الحذر!

سوف تتعرّض لوحات الأكريليك والدروع الواقية في جهاز P914 Vanguard لتلف دائم إذا تم تنظيفها بمواد تنظيف كاشطة. عند تنظيف لوحات الأكريليك والدرع، لا تستخدم مواد التنظيف التالية:

- **سبوريسيدان[5] مناديل مطهرة**
- **الإسفنجات الخشنة أو الخادشة أو الفرش أو وساند التنظيف أو الكاشطات أو الأدوات المعدنية.**
- **المنظفات القوية أو الكاشطة مثل مساحيق التنظيف**
- **المنظفات الرذاذة التي تحتوي على Butyl Cellosolve[6]**
- **مذيبات الهيدروكربون أو المذيبات المكلورة أو الأمونيا (بتركيز أكثر من 0.5%) أو المنظفات القلوية القوية.**
- **المنظفات المصمّمة للتخلص من الدهون**
- **الماء الساخن للغاية أو البخار**

التنظيف

يتم التنظيف عن طريق مسحه بقطعة قماش ناعمة ومنظف إنزيمي ذي درجة حموضة متعادلة (درجة الحموضة عادة بين 6 إلى 8) مخفَّف بالماء.

المطهر

يتم التطهير باستخدام أحد المواد التالية:

- كحول الأيزوبروبيل بتركيز 70٪ أو أقل (ويجب تجفيف الدروع مباشرة بعد الاستخدام).
- Sani-HyPerCide[7] مناديل مبللة بمبيد للجراثيم يمكن التخلص منها
- Super Sani-Cloth[8] مناديل مبللة بمبيد للجراثيم يمكن التخلص منها
- CaviWipes2.0[9] مناديل مبللة مطهرة

ملاحظات:

[5] Sporicidan® هو علامة تجارية مسجلة لشركة Contec, Inc.
[6] Butyl Cellosolve™ هو علامة تجارية لشركة Dow Chemical Company.
[7] Sani-HyPerCide® هو علامة تجارية مسجلة لدى PDI.
[8] Super Sani-Cloth® هو علامة تجارية مسجلة لدى PDI.
[69] CaviWipes هو علامة تجارية مسجلة لدى Metrex Research LLC.

- **استخدم منتجات المنظفات أو المناديل المبللة دائمًا وفقًا لإرشادات السلامة وتعليمات الاستخدام التي توفرها الشركة المصنعة.**
- **قد يؤدي الاستخدام المتكرر للمطهرات إلى تغير لون الألواح مع مرور الوقت.**
- **توفر شركة *Rampart* أقمشة تنظيف مخصصة لتنظيف ألواح ودروع *P914 Vanguard* بأمان وهي متاحة للشراء. للشراء، يُرجى التواصل مع البريد الإلكتروني التالي** info@rampart.com.

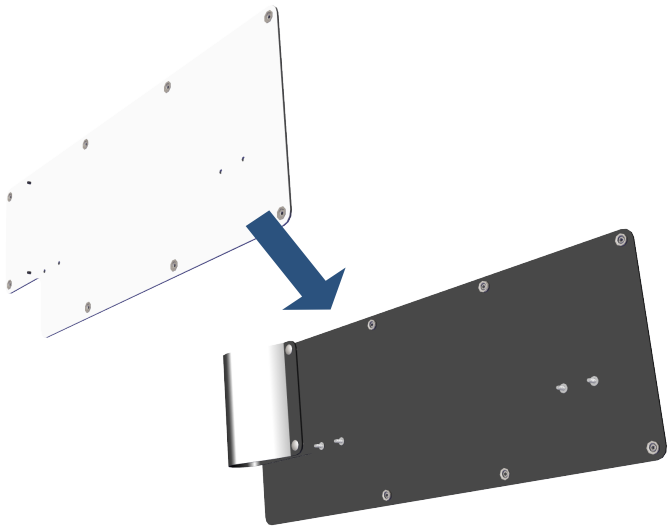
تنظيف وتعقيم الدرع البطني

صُممت الدروع البطنية بحيث يمكن تفكيكها، مما يضمن تنظيف جميع مواد الحماية وتعقيمها بالشكل المناسب. يوضح القسم التالي طريقة إزالة مواد الدروع الواقية المرنة من هيكل الدرع لتسهيل تنظيفها وتعقيمها.

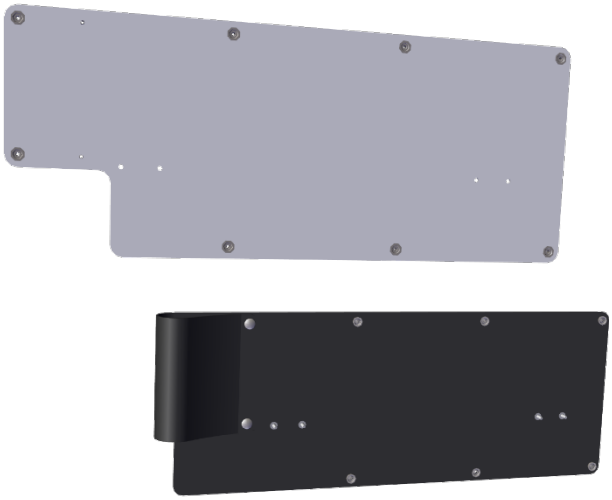
ملاحظة: قبل التفكيك والتنظيف، يجب إزالة الدروع البطنية من جهاز *P914 Vanguard* ووضعها في مكان آمن، وفقًا لقسم *تفكيك جهاز P914 Vanguard* في الصفحة *15*.

تنظيف الدرع البطني

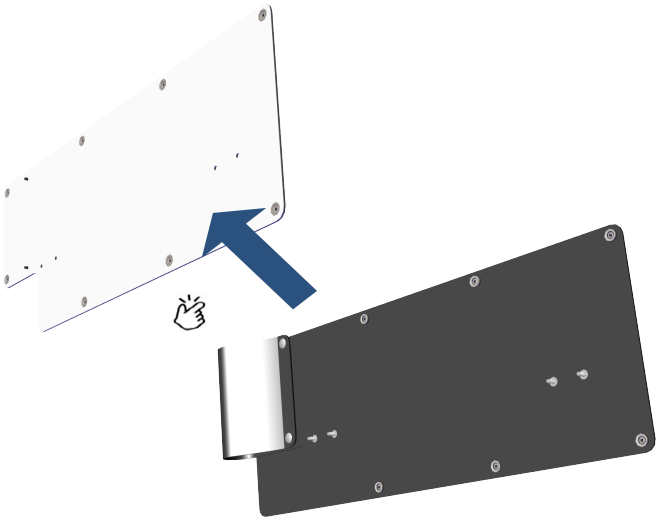
1. فكّ أزرار الكبس العشرة (10) التي تُثبّت الدروع الواقية المرنة بالواجهة الأمامية لإطار الدرع البطني الصلب.



2. نظّف/عقّم كلاً من الدروع الواقية المرنة والإطار الصلب للدرع البطني وفقًا لـالواردة في *التنظيف* الصفحة *17*.



3. ثبتّ أزرار الكبس العشرة (10) الموجودة في مقدمة الدرع، بحيث تُثبت الدروع الواقية المرنة بإحكام على الإطار.



التخزين

توصي شركة Rampart بوضع جهاز P914 Vanguard في *وضع التخزين* في الصفحة *10*، عند عدم استخدامه، نظرًا لأن هذا الوضع يشغل أقل مساحة ممكنة.

1. قبل التخزين، تأكد من تنظيف P914 Vanguard كما هو موضح في *التنظيف* في الصفحة *17*.
2. ضع جهاز P914 Vanguard في *وضع التخزين* في الصفحة *10* ثم انقله إلى جانب مختبر القسطرة أو إلى أي مكان مناسب تقل فيه حركة الأشخاص.

الفحص الوقائي

توصي شركة Rampart بإجراء فحص صيانة وقائي مرة واحدة سنويًا بواسطة ممثل معتمد من شركة Rampart.

1. قبل إجراء الفحص الوقائي، تأكد من تنظيف جهاز P914 Vanguard كما هو موضح في *التنظيف* في الصفحة *17*.
2. افحص اللوح والدروع الواقية المرنة للتأكد مما يلي:
   a. ***جميع الأجزاء مثبتة بإحكام.***
   b. ***عدم وجود تشققات أو أضرار في الألواح أو الدروع الواقية المرنة.***
   c. ***ارتفاع وانخفاض اللوح القابل للرفع والخفض بسلاسة.***
   d. ***احتفاظ اللوح القابل للرفع والخفض بالارتفاع المحدد دون انزلاق.***
   e. ***دوران مجموعتي قضبان الستائر على الجانبين بسلاسة.***
   f. ***تثبيت الدروع البطنية بإحكام على قضبان الستائر في كلا الجانبين.***
   g. ***عدم وجود تشققات أو تمزقات أو أضرار في أي من الستائر أو الدروع.***
   h. ***وجود جميع أزرار الكبس في الدروع البطنية، وأنها مثبتة بإحكام.***
3. تُجرى أعمال الصيانة الوقائية وفقًا لخطة الصيانة الخاصة بالمعدات، مع الالتزام بسياسات وإجراءات المؤسسة المتعلقة بفحص وسائل الحماية من الإشعاع. سيقوم فريق خدمة Rampart بإجراء فحص بصري لجميع المكونات الواقية من الإشعاع لتقييم صلاحيتها. وفي حال أتاحت المؤسسة استخدام أجهزة التنظير الفلوري في أثناء الفحص، فسيتم تنفيذ هذه الاختبارات بواسطة موظفي المؤسسة.
4. سيقوم الممثل المعتمد من شركة Rampart بتنفيذ الإصلاحات اللازمة أو جدولة تنفيذها، بما في ذلك طلب قطع الغيار البديلة عند الحاجة.

الأجزاء والملحقات

رقم القطعة	الوصف
P914-VMS	درع الحماية المتحرك P914 Vanguard

التخلّص من المنتج

يحتوي جهاز P914 Vanguard على ألواح توفر حماية مكافئة للرصاص، بالإضافة إلى دروع واقية مرنة توفر حماية مكافئة للرصاص من الإشعاع. يجب التخلّص من النظام والمكونات جميعها بطريقة آمنة بيئيًا، وذلك وفقًا للقوانين المحلية أو الخاصة بالولاية أو الفيدرالية.

الضمان محدود

تضمن شركة Rampart للعميل أن هذا المنتج، الذي قامت شركة Rampart بتصنيعه وبيعه، سيكون خاليًا من عيوب المواد والتصنيع لمدة سنة واحدة (1) اعتبارًا من تاريخ تسليمه إلى العميل. لا يسري هذا الضمان على أي منتجات تعرضت لسوء الاستخدام، أو التركيب أو الإصلاح غير المناسب، أو التغيير، أو الإهمال، أو الحوادث، أو ظروف التشغيل غير الطبيعية، أو الاستخدام في ظل ظروف أخرى غير تلك التي صُممت المنتجات من أجلها.

وباستثناء هذا الضمان المحدود المذكور أعلاه، فإن البائع لا يقدم أي ضمانات أخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك أي ضمان يتعلق بملاءمة المنتج لغرض معين أو بقابليته للتسويق.

RAMPART

درع الحماية من الإشعاع المتحرك P914-VMS-Vanguard

Birmingham, Alabama, 35211, USA
رقم هاتف المكتب: 236-3000 (205)، رقم هاتف الدعم الفني: 236-3777 (855)

info@rampart.com
www.rampart.com

EC REP
CE
CS Lifesciences Europe, Limited
The Black Church, St. Mary's Place
Dublin 7, Dublin, D07P4AX, Ireland
eurep@cslifesciences.com

MADE IN USA

UK CA
CS Lifesciences UK Ltd
Suite 10, Dunswood House,
1 Dunnswood Road,
Cumbernauld Glasgow, G67 3EN